

28 D'ABRIL DE 2024

DIUMENGE V DE PASQUA

CANTS DE LA MISSA

(125 Aniversari de la Lliga Espiritual de la Mare de Déu de Montserrat)

(19:15 h)

PROCESSÓ D'ENTRADA

Antífona *Regina cæli*, Joan Cererols (1618-1680)*

Anònim (almenys del s. XII)

Regina cæli, lætare, alleluia.

Quia quem meruisti portare, alleluia.

Resurrexit, sicut dixit, alleluia.

Ora pro nobis Deum, alleluia.

Reina del cel, alegre-vos, al·leluia.

Perquè aquell que merescüreu dur, al·leluia.

Ha ressuscitat tal com digué, al·leluia.

Pregueu Déu per nosaltres, al·leluia.

Alégrate reina del cielo, alehuya.

Porque el que mereciste llevar, alehuya.

Ha resucitado, como dijo, alehuya.

Ruega por nosotros a Dios, alehuya.

*Mestre de capella de l'Abadia de Montserrat.

KYRIE (A12) · Adaptació del Llibre Vermell (1399): *Laudemus Virginem*

Senyor, tingueu pietat.

Crist, tingueu pietat.

Senyor, tingueu pietat.

Señor, ten piedad.

Cristo, ten piedad.

Señor, ten piedad.

GLORIA (B2) · Cant gregorià: Gloria VIII, *Missa de Angelis*

Glòria a Déu a dalt del cel, i a la terra pau als homes que estima el Senyor.

Us lloem. Us beneïm. Us adorem. Us glorifiquem. Us donem gràcies per la vostra immensa glòria, Senyor Déu, Rei celestial, Déu Pare omnipotent, Senyor, Fill unigènit, Jesucrist, Senyor Déu, Anyell de Déu, Fill del Pare.

Vós, que lleveu el pecat del món, tingueu pietat de nosaltres; vós, que lleveu el pecat del món, acolliu la nostra súplica; vós, que seieu a la dreta del pare, tingueu pietat de nosaltres.

Perquè vós sou l'únic Sant, vós l'únic Senyor, vós l'únic Altíssim, Jesucrist, amb l'Esperit Sant, en la glòria de Déu Pare. Amén.

Gloria a Dios en el cielo,

y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor.

Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso Señor, Hijo único, Jesucristo, Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre.

Tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros.

Porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.

PSALM RESPONSORIAL · Música: Gregori Estrada, OSB (1918-2015)

Psalm 21, 26-28.30-32

En ell s'inspirarà el meu himne el dia del gran aplec, davant dels seus fidels oferiré els sacrificis promesos.

En menjaran els humils fins a saciar-se, lloaran el Senyor els qui sincerament el busquen, i diran: «Viviu per molts anys».

℟. En el Senyor s'inspirarà el meu himne el dia del gran aplec.

Ho tindran present i es convertiran al Senyor tots els països de la terra; es prosternaran davant seu gent de totes les nacions.

Fins les cendres de les tombes l'adoraran, s'agenollaran davant seu els qui dormen a la pols.

℟.

Serà per a ell la vida que em dona, els meus descendents li seran fidels.

Parlaran del Senyor a les generacions que vindran, i anunciaran els seus favors als qui naixeran després, i els diran: «El Senyor ha fet tot això».

℟.

Él es mi alabanza en la gran asamblea, cumpliré mis votos delante de sus fieles.

Los desvalidos comerán hasta saciarse, alabarán al Señor los que lo buscan. ¡Viva su corazón por siempre!

℟. El Senyor es mi alabanza en la gran asamblea.

Lo recordarán y volverán al Señor hasta de los confines del orbe; en su presencia se postrarán las familias de los pueblos, Ante él se postrarán los que duermen en la tierra, ante él se inclinarán los que bajan al polvo.

℟.

Me hará vivir para él, mi descendencia lo servirá; hablarán del Señor a la generación futura, contarán su justicia al pueblo que ha de nacer: «Todo lo que hizo el Señor».

℟.

AL·LELUIA

cf. Jn 14, 6

Al·leluia, al·leluia, al·leluia!

Jo sóc el camí, la veritat i la vida, diu el Senyor; ningú no ve al Pare sinó per mi.

¡Alehuya, alehuya, alehuya!

Yo soy el camino, la verdad y la vida; nadie va al Padre sino por mí.

CREDO · Música: Lluís Romeu (1874-1937)

Símbol dels Apòstols

Crec en un Déu, Pare totpoderós, creador del cel i de la terra.

I en Jesucrist, únic Fill seu i Senyor nostre; el qual fou concebut per obra de l'Esperit Sant, nasqué de Maria Verge; patí sota el poder de Ponç Pilat, fou crucificat, mort i sepultat; davallà als inferns, resuscità el tercer dia d'entre els morts; se'n pujà al cel, seu a la dreta de Déu Pare totpoderós; i d'allí ha de venir a judicar els vius i els morts.

Crec en l'Esperit Sant; la santa mare Església catòlica, apostòlica i romana; la comunió dels sants; la remissió dels pecats; la resurrecció de la carn; la vida perdurable. Amén.

Símbolo de los Apóstoles

Creo en Dios, Padre todopoderoso, creador del cielo y de la tierra.

Creo en Jesucristo, su único Hijo, nuestro Señor, que fue concebido por obra y gracia del Espíritu Santo, nació de santa María Virgen, padeció bajo el poder de Poncio Pilato, fue crucificado, muerto y sepultado, descendió a los infernos, al tercer día resucitó de entre los muertos, subió a los cielos y está sentado a la derecha de Dios, Padre todopoderoso. Desde allí ha de venir a juzgar a vivos y muertos.

Creo en el Espíritu Santo, la santa Iglesia católica, la comunión de los santos, el perdón de los pecados, la resurrección de la carne y la vida eterna. Amén.

OFERTORI · Motet *Ave Maria*, Tomás Luis de Victoria (1548-1611)

cf. Lc 1, 26.43

**Ave Maria, gratia plena,
Dominus tecum.
Benedicta tu in mulieribus,
et benedictus fructus ventris tui,
Jesus.
Sancta Maria, Mater Dei,
ora pro nobis peccatoribus,
nunc, et in hora mortis nostræ.
Amen.**

Déu vos salve, Maria, plena de gràcia,
el Senyor és amb vós.
Beneïda ou vós entre totes les dones,
i beneït és el fruit del vostre sant ventre,
Jesús.
Santa Maria, Mare de Déu,
pregueu per nosaltres, pecadors,
ara i en l'hora de la nostra mort.
Amén.

*Dios te salve María, llena eres de gracia,
el Señor es contigo.
Bendita tú eres entre todas las mujeres
y bendito es el fruto de tu vientre Jesús.
Santa María, Madre de Dios,
ruega por nosotros pecadores,
ahora y en la hora de nuestra muerte.
Amén.*

SANCTUS (E3) · Anselm Ferrer, OSB (1882-1969)

Sant, sant, sant és el Senyor, Déu de l'univers. El cel i la terra són plens de la vostra glòria. Hosanna a dalt del cel! Beneït el qui ve en nom del Senyor. Hosanna a dalt del cel!

*Santo, santo, santo es el Señor; Dios del Universo. Llenos están el cielo i la tierra de tu gloria. ¡Hosanna en el cielo!
Bendito el que viene en nombre del Señor:
¡Hosanna en el cielo!*

AGNUS DEI (M3) · Anselm Ferrer, OSB

Anyell de Déu, que lleveu el pecat del món: tingueu pietat de nosaltres.
Anyell de Déu, que lleveu el pecat del món: tingueu pietat de nosaltres.
Anyell de Déu, que lleveu el pecat del món: doneu-nos la pau.

*Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros.
Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros.
Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, danos la paz.*

COMUNIÓ

Motet *Ave verum corpus*, William Byrd (1505-1585)

Innocenci VI (?) (†1362)

**Ave verum corpus,
natum de Maria Virgine,
vere passum, immolatum
in cruce pro homine;
cuius latus perforatum
fluxit aqua et sanguine:
esto nobis prægustatum
in mortis examine.**

Salut, cos veritable,
nascut de la verge Maria;
el mateix que patí i fou immolat
a la Creu, per a salvar els homes.
El seu costat perforat
vessà sang i aigua.
Sigueu per nosaltres tastat,
en les agoixes de la mort.

*Salve, auténtico cuerpo,
nacido de la Virgen María,
atormentado y sacrificado
en la cruz por la humanidad,
de cuyo costado perforado
fluyó agua y sangre.
Sé para nosotros un anticipo
en el trance de la muerte.*

HIMNE

Visita espiritual a la Mare de Déu de Montserrat

Música: Ireneu Segarra, OSB (1917-2005); adaptació: Jordi Agustí Piqué, OSB

Mons. Josep Torras i Bages (1899)

1. Verge prodigiosa, tron puríssim on reposà l'Eterna Saviesa quan vingué al món a ensenyar el camí de salvació; obteniu als vostres catalans aquella fe que enfonsa les muntanyes, omple les valls i fa planer el camí de la vida.

Avemaria.

2. Mare castíssima, mirall de puresa, flor de les verges, que portàreu al món el bàlsam d'incorruptió, Jesús, Fill de Déu, obteniu l'honestetat dels costums públics.

Avemaria.

3. Profetessa admirable que beneïreu i alabàreu l'Etern més que no pas totes les jerarquies angèliques plegades, feu que sigui desterrat d'aquest poble vostre l'esperit de maledicció i de blasfèmia.

Avemaria.

4. Rosa de caritat, foc que sense consumir escalfa, traieu de Catalunya l'esperit de discòrdia, i ajunteu tots els seus fills amb cor de germans.

Avemaria.

5. Santa Engendradora de l'Etern, filla del vostre Fill, feu que mai no es desfaci aquest poble català que Vós espiritualment engendràreu.

Avemaria.

6. Verge poderosa, més forta que un exèrcit en ordre de batalla, des del vostre alt castell de Montserrat defenseu d'enemics espirituals i temporals tota la terra catalana que teniu encomanada.

Avemaria.

7. Senyora de Montserrat, que teniu la vostra santa muntanya voltada d'oliveres, signe de pau, obteniu als pobles de Catalunya una pau cristiana perpètua.

Avemaria.

Glòria al Pare i al Fill i a l'Esperit Sant. Com era al principi, ara i sempre, i pels segles dels segles. Amén.

Preguem: Senyor, vós que heu fet de la muntanya de Montserrat un fogar d'oració i de fe cristiana; concediu a tots els qui invoquen amb confiança la Mare del vostre Fill que progressin en la fe, l'esperança i la caritat. Per nostre Senyor Jesucrist. **R.** Amén.

FINAL

Virolai a la Mare de Deu de Montserrat · Música: Josep Rodoreda (1851-1922)

Jacint Verdaguer (1845-1902)

*Rosa d'abril, Morena de la serra
de Montserrat estel:
il·luminau la catalana terra,
guiau-nos cap al cel.*

Amb serra d'or els angelets serraren
eixos turons per fer-vos un palau.
Reina del cel que els serafins baixaren,
dau-nos abric dins vostre mantell blau.

Alba naixent d'estrelles coronada,
Ciutat de Déu que somnià David,
a vostres peus la lluna s'és posada,
el sol sos raigs vos dona per vestit.

Dels catalans sempre sereu Princesa,
dels espanyols Estrella d'Orient,
siau pels bons pilar de fortalesa,
pels pecadors el port de salvament.

Donau consol a qui la pàtria enyora
sens veure mai els cims de Montserrat;
en terra i mar oïu a qui us implora,
tornau a Déu els cors que l'han deixat.

Mística Font de l'aigua de la vida,
rajau del Cel al cor de mon país;
dons i virtuts deixau-li per florida;
feu-ne, si us plau, el vostre paradís.

Ditxosos ulls, Maria, els que us vegem!
ditxós el cor que s'obri a vostra llum!
Roser del Cel, que els serafins voltegen,
a ma oració donau vostre perfum.

Cedre gentil, del Líbano corona,
Arbre d'encens, Palmera de Sion,
el fruit sagrat que vostre amor ens dona
és Jesucrist, el Redemptor del món.

Amb vostre nom comença nostra història
i és Montserrat el nostre Sinai:
sien per tots l'escala de la glòria
eixos penyals coberts de romaní.